



DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE N. 166

AFFIDAMENTO ALLA DITTA TRANE ITALIA SRL DI TREZZANO S/N (MI)
DEL SERVIZIO DI NOLEGGIO CHILLER 200 KW DA INSTALLARE
PRESSO LA RSA AZZOLINI

Cremona, 15 luglio 2026

IL DIRETTORE GENERALE

SU PROPOSTA del Responsabile Ufficio Tecnico, Geom. Luigi Daniele, di concerto con la Dr.ssa Sara Santini, in qualità di Responsabile del Procedimento;

PREMESSO CHE:

- presso le palazzine di Cremona Solidale il servizio di climatizzazione e raffrescamento dei locali è fondamentale al fine di garantire il benessere e la tutela della salute degli ospiti, soggetti caratterizzati da elevata fragilità clinica e vulnerabilità alle temperature estive;
- con Delibera n. 91 del 17/12/2025 la manutenzione ordinaria degli impianti di condizionamento e aerazione di Cremona Solidale è stata affidata, con decorrenza 01/01/2026 alla ditta A2A Calore e Servizi srl;

RILEVATO CHE:

- in fase di presa in carico della manutenzione degli impianti, la ditta A2A ha proceduto a verificare lo stato del chiller Daikin installato presso la RSA Azzolini — per il quale era già nota la necessità di sostituire una batteria di scambio termico — riscontrando una situazione di degrado ben più grave del previsto, evidenziando la necessità di sostituire due batterie e un avanzato stato di corrosione sulle rimanenti;
- tale scenario ha delineato tempi di ripristino estremamente lunghi e costi di riparazione onerosi, così da indurre l'Amministrazione a valutare l'intera sostituzione della macchina, escludendo di fatto qualsiasi possibilità di rimettere in funzione l'impianto Daikin prima del termine della stagione estiva in corso;
- contemporaneamente, anche il secondo chiller a servizio della RSA Azzolini, marca Clivet, ha registrato un'avaria tecnica che ne ha limitato la funzionalità;
- non si è ritenuto di procedere alla riparazione del chiller Clivet in quanto, a seguito di verifiche effettuate con i fornitori, i pezzi di ricambio sarebbero stati reperibili verso la fine della stagione estiva e l'intervento sarebbe stato tardivo e non immediatamente risolutivo;

CONSIDERATO CHE:

- al fine di evitare un blocco totale e definitivo dell'intero sistema di raffrescamento, scenario che comporterebbe l'assenza totale di climatizzazione nella struttura, si è reso necessario, in via precauzionale, parzializzare il funzionamento del chiller Clivet al 50% della sua capacità;
- tale regime ridotto di funzionamento, pur indispensabile per preservare l'integrità dell'unico macchinario parzialmente attivo ed evitare la rottura definitiva dello stesso, non è sufficiente a garantire i parametri microclimatici ottimali all'interno della RSA, esponendo l'utenza fragile ai gravi rischi legati alla calura estiva;

VALUTATE:

- la sussistenza di un quadro di estrema urgenza e necessità, volto a tutelare la salute e l'incolumità degli ospiti della RSA e a garantire la continuità assistenziale in condizioni di sicurezza igienico-sanitaria;
- l'assoluta impossibilità di attendere i tempi di riparazione o sostituzione di entrambi i macchinari di proprietà (Daikin e Clivet), incompatibili con l'emergenza stagionale in atto;

ACCERTATA la necessità di procedere con la massima tempestività al noleggio di un gruppo frigorifero (chiller) sostitutivo, individuato nel modello Trane CXAF060, avente caratteristiche tecniche idonee a garantire il regolare servizio di climatizzazione della Palazzina Azzolini e a salvaguardare la sicurezza degli ospiti;

PRESO ATTO che l'art. 50, comma 1, lett. b) del D.Lgs. 36/2023 prevede che per affidamenti di servizi e forniture di importo inferiore a € 140.000,00 si può procedere mediante affidamento diretto anche senza previa consultazione di più operatori economici, assicurando che siano scelti soggetti in possesso di documentate esperienze idonee all'esecuzione delle prestazioni contrattuali;

ACQUISITO AGLI ATTI con prot. n. 3309 del 13/07/2026 preventivo della ditta Trane Italia srl di Trezzano sul Naviglio (MI) per il noleggio di un gruppo frigorifero (chiller) modello Trane CXAF060 ad un costo settimanale pari a € 900,00 IVA esclusa, con una previsione di minimo 4 e di massimo 9 settimane, avviamento e collaudo pari a € 900,00 IVA esclusa, trasporto andata e ritorno con posa a terra standard entro 3/5 gg lavorativi € 2.400,00 IVA esclusa e quindi per una spesa compresa tra € 6.900,00 e € 11.400,00 IVA esclusa;

RITENUTO di procedere urgentemente, per le motivazioni sopra espresse, all'affidamento del servizio di noleggio alla ditta Trane Italia srl del chiller da installare presso la RSA Azzolini;

RICHIAMATO il Budget 2026, approvato con Deliberazione n.80 del 28/11/2025;

VISTA la compatibilità economica espressa dall'U.O. Economico Finanziaria relativamente agli oneri derivanti dal presente provvedimento;

CONSIDERATO che tale onere sarà recepito nell'ambito della revisione del Budget 2026;

DATO ATTO del visto di congruità tecnica e di legittimità del Dirigente U.O. Affari Generali, Relazioni Istituzionali, Rapporti con il Terzo Settore, Dott.ssa Francesca Cerati;

Tutto ciò premesso e considerato

DETERMINA

1. di affidare alla ditta Trane Italia spa il servizio di noleggio di un gruppo frigorifero chiller, individuato nel modello Trane CXAF060, avente caratteristiche tecniche idonee a garantire il regolare servizio di climatizzazione della Palazzina Azzolini e a salvaguardare la sicurezza degli ospiti ad un costo complessivo compreso tra € 6.900,00 e € 11.400,00 IVA esclusa, in funzione della durata che potrebbe variare da un minimo di 4 a un massimo di 9 settimane, con decorrenza 17/07/2026;
2. di dare atto che il costo complessivo derivante dal presente atto è da iscriversi a Bilancio 2026 al conto "*noleggio impianti e attrezzature varie*" per il solo noleggio e al conto "*altre spese*" per la restante parte;
3. di dare atto che tale onere sarà recepito nell'ambito della revisione del Budget 2026;
4. di demandare all'U.O. Approvvigionamenti e Tecnico Patrimoniale gli adempimenti conseguenti all'adozione del presente atto;
5. di pubblicare la presente Determinazione, ai sensi e per gli effetti del D. Lgs. n. 33/2013, sul sito aziendale nella sezione "Amministrazione Trasparente".



IL DIRETTORE GENERALE
Dott. Stefano Gariano

A handwritten signature in dark ink, appearing to read "Stefano Gariano", written over the printed name.